

IT

Monospalla Vulkan Classic 3018/3019

Ideale per

- Indicato per la ripresa dell'attività fisica dopo un infortunio
- Protezione e supporto per l'articolazione della spalla

Rischi e cautele

Non indossare se sono stati applicati unguenti, pomate o creme riscaldanti o che generano calore.

Se si sviluppano irritazioni o eruzioni cutanee, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico.

Se l'infortunio è grave o non migliora dopo tre o quattro giorni, consultare un medico.

Non utilizzare se il supporto presenta segni di usura e/o danneggiamento.

Accertarsi che il supporto sia indicato per l'utente.

Pulizia e cura

- Lavare solo a mano, sotto i 40°C
- Non lavare a secco
- Non lavare con candeggina
- Non stirare
- Non asciugare a macchina

Istruzioni per l'uso

Per garantire il massimo beneficio, il supporto deve essere della taglia corretta. Per scegliere la taglia corretta, misurare il girovita e utilizzare la tabella taglie sottostante per stabilire quella corretta.

Assicurarsi che il sostegno non sia troppo stretto e non comprometta la circolazione del sangue.

Taglie disponibili

S	80 - 90cm / 31½ - 35 ½"
M	90 - 100cm / 35½ - 39¼"
L	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XL	110 - 120cm / 43¼ - 47¼"

Composizione materiale

80% Neoprene, 15% Nylon, 5% Elastico.
Contiene gomma naturale.



NL

Vulkan Classic 3018/3019 - schoudersteun (half)

Ideaal voor

- Geschikt voor aanvang van fysieke activiteiten na letsel
- Biedt bescherming en steun voor het schoudergewricht

Gevaren en waarschuwingen

Draag dit product niet wanneer er verwarmende of warmteopwekkende smeersels, zalven of crèmes zijn aangebracht.

Stop het gebruik direct en raadpleeg een arts als er irritatie of eczeem ontstaat.

Raadpleeg een arts als u ernstig letsel hebt dat niet binnen drie tot vier dagen verbetert.

Reiniging en verzorging

- Alleen met de hand uitwassen op maximaal 40°C
- Niet stomen
- Niet bleken
- Niet strijken
- Niet drogen in de wasdroger

Instructies voor het aanbrengen

Zorg voor een steun met de juiste maat om maximaal profijt te garanderen. Meet de omtrek van uw taille en gebruik de onderstaande maattabel om de juiste maat te bepalen.

Zorg dat de steun niet te strak zit of de bloedbaan afknelt.

Beschikbare maten

S	80 - 90cm / 31½ - 35 ½"
M	90 - 100cm / 35½ - 39¼"
L	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XL	110 - 120cm / 43¼ - 47¼"

Materiële samenstelling

80% Neopreen, 15% Nylon, 5% Elastiek.
Bevat natuurrubber.



These user instructions are available in large print, please contact Performance Health Customer Services for a copy. Please retain these instructions for future reference.

Manufactured for
Performance Health International Ltd.
Nunn Brook Road, Huthwaite,
Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire,
NG17 2HU, UK.

UK:

Tel: 03448 730 035
Fax: 03448 730 100
www.performancehealth.co.uk

International:

Tel: +44 1623 448 706
Fax: +44 1623 448 784

Performance Health Supply, Inc.
W68 N158 Evergreen Blvd.
Cedarburg, WI 53012
USA
www.performancehealth.com

Performance Health ANZ
Unit 3, 3 Basalt Road,
Pemulwuy NSW, Australia 2145.
Tel: 1300 473 422
Fax: 1300 766 473

Performance Health France
13 rue André Pingat
CS 10045
51724 Reims cedex
France
Tel: 00(33) 03 10 00 79 30
Fax: 00(33) 03 10 00 79 49

**PERFORMANCE
HEALTH**

Vulkan Classic 3018/3019 Half Shoulder Supports



Ideal for

- Suitable for returning to physical activity following an injury
- Provides protection and support around the shoulder joint

Hazards & Cautions

Do not wear if warming or heat-generating liniments, ointments or creams have been applied.

Should an irritation or rash develop, discontinue use immediately and seek medical advice.

If your injury is severe or does not improve within three to four days seek medical advice.

Do not use in case of signs of wear and/or damage to the support

Ensure that the support is suitable for the user

Cleaning & Care

- Hand wash only below 40°C
- Do Not dry clean
- Do Not bleach
- Do Not iron
- Do Not tumble dry

Fitting Instructions

The support should be sized correctly to ensure maximum benefit. To select the correct size measure the circumference around your chest and use the sizing chart below to select the correct size support.

Ensure that the support is not uncomfortably tight and does not restrict blood flow.



Available Sizes

Code - Left	Code - Right	Size	Dimensions
09 156 7742	09 156 7734	S	80 - 90cm / 31½ - 35 ½"
09 156 7767	09 156 7759	M	90 - 100cm / 35½ - 39¼"
09 156 7783	09 156 7775	L	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
09 156 7809	09 156 7791	XL	110 - 120cm / 43¼ - 47¼"

Material Composition

80% Neoprene, 15% Nylon, 5% Elastic.
Contains natural rubber.



ES Media hombrera Vulkan Classic 3018/3019

Ideal para

- Ideal para la vuelta a la actividad física después de sufrir una lesión
- Proporciona protección y soporte alrededor de la articulación Del hombro

Peligros y precauciones

No lo utilice si se aplica pomadas, linimentos o cremas de calentamiento o que generan calor.

Si aparece una irritación o sarpullido, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte a su médico.

Si su lesión es grave o no mejora en el plazo de 3 o 4 días, consulte a su médico.

No utilice el artículo de sujeción si muestra signos de desgaste y/o daños

Asegúrese de que el artículo de sujeción sea adecuado para el usuario

Limpieza y cuidado

- Lavar solo a mano a menos de 40°C
- No lavar en seco
- No utilizar lejía
- No planchar
- No secar en secadora

Instrucciones de colocación

La fijación debe tener la talla correcta para garantizar el máximo beneficio. Para seleccionar la talla correcta, mida la circunferencia alrededor de la pecho y utilice la tabla de tallas siguiente para seleccionar la talla correcta.

Asegúrese de que la sujeción no está demasiado apretada y no impide la circulación de la sangre.

Tallas disponibles	
S	80 - 90cm / 31½ - 35 ½"
M	90 - 100cm / 35½ - 39¼"
L	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XL	110 - 120cm / 43¼ - 47¼"

Composición del material

80% Neopreno, 15% Nailon, 5% Elástico. Contiene caucho natural.



SV Vulkan Classic 3018/3019 halvt axelstöd

Perfekt för

- Lämplig för återgå till fysisk aktivitet efter en skada
- Skyddar och stöttar axelleden

Faror och varningar

Bär inte stödet om du använder värmealstrande liniment, salvor eller krämer.

Om irritaion eller utslag skulle uppstå, slutar du omedelbart använda stödet och kontaktar läkare.

Om din skada är så svår att den inte blir bättre inom tre till fyra dagar, kontaktar du läkare.

Används inte om det finns tecken på slitage och/eller skador på stödet

Se till att stödet är lämpligt för användaren

Rengöring och skötsel

- Endast handtvätt i under 40°C
- Kemtvätta ej
- Blek ej
- Stryk ej
- Torktumla ej

Bruksanvisning

Stödets storlek måste anpassas för att ha bästa möjliga effekt. För att välja rätt storlek mäter du omkretsen runt midjan och använder storlekstabellen nedan.

Se till att stödet inte sitter åt för hårt och att det inte skär av blodflödet.

Tillgängliga storlekar	
S	80 - 90cm / 31½ - 35 ½"
M	90 - 100cm / 35½ - 39¼"
L	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XL	110 - 120cm / 43¼ - 47¼"

Materialsammansättning

80% Neopren, 15% Nylon, 5% Elastan. Innehåller naturgummi.



FR Demi-épaule Vulkan Classic 3018/3019

Recommandée pour

- Recommandée pour reprise d'une activité physique après une blessure
- Permet une protection et un maintien de l'articulation de l'épaule

Dangers et précautions

Ne pas porter après l'application de pommade, baume ou crème chauffants.

En cas d'irritation ou d'éruption cutanée, il convient de cesser immédiatement l'utilisation et de consulter un médecin.

Si votre blessure est grave ou ne s'améliore pas après 3 à 4 jours, veuillez consulter un médecin.

Ne pas utiliser si le support présente des traces d'usures et/ou de dommages

S'assurer que le support est bien adapté à l'utilisateur

Nettoyage et entretien

- Lavage à la main uniquement à moins de 40°C
- Nettoyage à sec déconseillé
- Ne pas utiliser de javel
- Ne pas repasser
- Ne pas mettre au sèche-linge

Consignes d'utilisation

Pour un soutien optimal, le support doit être ajusté à la bonne taille. Pour déterminer la bonne taille, il convient de mesurer votre tour de poitrine et d'utiliser le tableau des tailles ci-dessous pour choisir une demi-épaule de bonne taille.

S'assurer que la genouillère n'est pas trop serrée et qu'elle ne gêne pas la circulation sanguine.

Tailles disponibles	
S	80 - 90cm / 31½ - 35 ½"
M	90 - 100cm / 35½ - 39¼"
L	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XL	110 - 120cm / 43¼ - 47¼"

Composition du matériau

80% Néoprène, 15% Nylon, 5% Élastique. Contient du caoutchouc naturel.



DE Vulkan Classic 3018/3019 Halbschulterstütze

Ideal zur

- Geeignet für Wiederaufnahme der körperlichen Aktivität nach einer Verletzung
- Bietet Schutz und Stütze um das Schultergelenk

Gefahren und Warnungen

Tragen Sie die Stütze nicht, wenn wärmende oder wärmeerzeugende Einreibungsmittel, Salben oder Cremes angewendet wurden.

Sollten Hautreizung oder Hautausschlag auftreten, nehmen Sie die Stütze sofort ab und suchen einen Arzt auf.

Wenn Sie eine schwere Verletzung haben oder sie nicht innerhalb von drei bis vier Tagen besser wird, suchen Sie einen Arzt auf.

Niet gebruiken in het geval van tekenen van slijtage en/of schade aan de steun

Ervoor zorgen dat de steun geschikt is voor de gebruiker

Reinigung & Pflege

- Handwäsche nur unter 40°C
- Nicht chemisch reinigen
- Nicht bleichen
- Nicht bügeln
- Nicht Tumblerrocknen

Anpassungsanleitung

Die Stütze sollte die richtige Größe haben, um maximalen Nutzen zu gewährleisten. Um die richtige Größe auszuwählen, messen Sie Ihren Bauchumfang und wählen mit der folgenden Größentabelle die richtige Stützengröße aus.

Achten Sie darauf, dass die Stütze nicht unangenehm fest sitzt und den Blutfluss nicht behindert.

Verfügbare Größen	
S	80 - 90cm / 31½ - 35 ½"
M	90 - 100cm / 35½ - 39¼"
L	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XL	110 - 120cm / 43¼ - 47¼"

Materialzusammensetzung

80% Neopren, 15% Nylon, 5% Gummi. Enthält Naturkautschuk.

